

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Курганский государственный университет»
(КГУ)

Кафедра «Русская и зарубежная филология»



УТВЕРЖДАЮ:
Первый проректор
С.Н. Щербич/
Щербич 2019 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПЕРЕВОДЕ

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры
45.04.01 – Филология

Направленность (профиль):
Иностранный язык и проблемы перевода

Формы обучения: заочная

Курган 2019

Аннотация к рабочей программе дисциплины
«Информационные технологии в переводе»
образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры
45.04.01 – Филология
Направленность (профиль):
Иностранный язык и проблемы перевода

Трудоемкость дисциплины: 3 зачетные единицы, 108 акад.час.

Форма промежуточной аттестации: зачет.

Содержание дисциплины

Основные положения общей теории перевода в терминах аналитико-синтетического процесса. Современные технические средства перевода, принцип их действия, методы использования. Системы машинного перевода. Редактирование текстов переводов. Автоматические переводные словари. Автоматические словари словосочетаний, синонимов и контекстного употребления. Системы распознавания символов, орфокооррекции, анализа и синтеза речи. Системы голосового перевода и визуально-вербального дистанционного взаимодействия. ТМ-инструменты. Системы передачи информации. Валеология и эргономика переводческого труда.